

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	04-03-00-00	私人 Particulares	
3-02-2	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	8,000,000
	05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	40,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
3-02-2	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	30,000
3-02-2	05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	10,000
		<b>資本開支</b> <b>Despesas de capital</b>	70,000,000
	09-00-00-00	財務活動 Operações financeiras	70,000,000
	09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros	
3-02-2	09-01-04-00	短期借款 Empréstimos a curto prazo	1,400,000
	09-01-05-00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	
3-02-2	09-01-05-00-99	其他 Outros	68,600,000
		總開支 Total das despesas	420,500,000

二零零七年十二月三十一日於澳門，教育發展基金——行政管理委員會——主席：蘇朝暉，委員：鍾聖心，梁勵，何絲雅，盧麗卿

Fundo de Desenvolvimento Educativo, em Macau, aos 31 de Dezembro de 2007. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Sou Chio Fai*. — As Vogais, *Chong Seng Sam*. — *Leong Lai*. — *Silvia Ribeiro Osório Ho*. — *Lo Lai Heng*.

#### 第54/2008號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

澳門公共行政福利基金二零零八年財政年度之本身預算於二零零八年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$22,161,000.00（澳門幣貳仟貳佰壹拾陸萬壹仟圓整），該預算為本批示之組成部份。

二零零八年二月二十二日

行政長官 何厚鏞

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 54/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2008, o orçamento privativo do Fundo Social da Administração Pública de Macau, relativo ao ano económico de 2008, sendo as receitas calculadas em \$ 22 161 000,00 (vinte e dois milhões, cento e sessenta e uma mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

22 de Fevereiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**澳門公共行政福利基金2008年財政年度本身預算**  
**Orçamento privativo do Fundo Social da Administração Pública de Macau**  
**relativo ao ano económico de 2008**

**收入預算**

**Orçamento de receita**

經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	<b>經常收入</b>	18,651,000
	<b>Receitas correntes</b>	
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 <i>Taxas, multas e outras penalidades</i>	2,500
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 <i>Multas e outras penalidades</i>	
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 <i>Outras multas e penalidades</i>	2,500
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	200,000
04-03-00-00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	
04-03-01-00	銀行存款 <i>Depósitos bancários</i>	200,000
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	3,050,000
05-01-00-00	公營部門 <i>Sector público</i>	
05-01-03-00	預算轉移 <i>Transferências orçamentais</i>	
05-01-03-01	特區預算轉移 <i>Transferências do Orçamento da Região</i>	3,000,000
05-07-00-00	其他部門 <i>Outros sectores</i>	50,000
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	15,396,000
07-02-00-00	樓宇租金——公營部門 <i>Rendas de edifícios — Sector público</i>	
07-02-99-00	其他設施 <i>Outras instalações</i>	59,000
07-07-00-00	耐用品之租金——其他部門 <i>Rendas de bens duradouros — Outros sectores</i>	
07-07-01-00	機械及設備 <i>Máquinas e equipamentos</i>	1,000
07-10-00-00	雜項——其他部門 <i>Diversos — Outros sectores</i>	
07-10-02-00	文化、體育及康樂 <i>Cultura, desporto e recreio</i>	2,936,000
07-10-04-00	社會服務 <i>Acção social</i>	400,000
07-10-05-00	教育及培訓 <i>Ensino e formação</i>	100,000

經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	100,000
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	200,000
07-10-08-00	物業管理 Gestão imobiliária	11,000,000
07-10-99-00	其他 Outras	600,000
08-00-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes	2,500
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	2,500
	<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	3,510,000
13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	3,500,000
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	3,500,000
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	10,000
	總收入 Total das receitas	22,161,000

**開支預算**  
**Orçamento de despesa**

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	22,080,000
	01-00-00-00	人員 Pessoal	112,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
5-02-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	80,000
5-02-0	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	30,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
5-02-0	01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	1,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
5-02-0	01-06-02-00	服裝及個人用品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos	1,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	02-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	13,752,000
	02-01-00-00	耐用物品 <i>Bens duradouros</i>	
	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 <i>Material de educação, cultura e recreio</i>	
5-02-0	02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 <i>Livros e material para bibliotecas públicas</i>	85,000
5-02-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 <i>Material honorífico e de representação</i>	24,000
5-02-0	02-01-07-00	辦事處設備 <i>Equipamento de secretaria</i>	100,000
5-02-0	02-01-08-00	其他耐用物品 <i>Outros bens duradouros</i>	20,000
	02-02-00-00	非耐用物品 <i>Bens não duradouros</i>	
5-02-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 <i>Combustíveis e lubrificantes</i>	1,000
5-02-0	02-02-04-00	辦事處消耗 <i>Consumos de secretaria</i>	80,000
	02-02-07-00	其他非耐用物品 <i>Outros bens não duradouros</i>	
5-02-0	02-02-07-00-99	其他 <i>Outros</i>	10,000
	02-03-00-00	勞務之取得 <i>Aquisição de serviços</i>	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 <i>Conservação e aproveitamento de bens</i>	
5-02-0	02-03-01-00-05	各類資產 <i>Diversos</i>	800,000
	02-03-02-00	設施之負擔 <i>Encargos das instalações</i>	
5-02-0	02-03-02-01	電費 <i>Energia eléctrica</i>	6,050,000
	02-03-02-02	設施之其他負擔 <i>Outros encargos das instalações</i>	
5-02-0	02-03-02-02-01	水及氣體費 <i>Água e gás</i>	144,000
5-02-0	02-03-02-02-02	衛生及清潔 <i>Higiene e limpeza</i>	65,000
5-02-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 <i>Condomínio e segurança</i>	4,120,000
	02-03-04-00	資產租賃 <i>Locação de bens</i>	
5-02-0	02-03-04-00-01	不動產 <i>Bens imóveis</i>	120,000
5-02-0	02-03-04-00-02	動產 <i>Bens móveis</i>	100,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	02-03-05-00	交通及通訊	
5-02-0	02-03-05-02	Transportes e comunicações 其他原因之交通費	1,000
5-02-0	02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	280,000
5-02-0	02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	50,000
	02-03-07-00	Representação 廣告及宣傳	
5-02-0	02-03-07-00-02	Publicidade e propaganda 在澳門特別行政區之活動	500,000
	02-03-08-00	Acções na RAEM 各項特別工作	
5-02-0	02-03-08-00-01	Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯	200,000
3-03-0	02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	20,000
	02-03-09-00	Formação técnica ou especializada 未列明之負擔	
5-02-0	02-03-09-00-02	Encargos não especificados 非技術性臨時工作	200,000
5-02-0	02-03-09-00-99	Trabalhos pontuais não especializados 其他	782,000
	04-00-00-00	Outros 經常轉移	7,900,000
	04-02-00-00	<i>Transferências correntes</i> 私立機構	
5-02-0	04-02-00-00-02	Instituições particulares 社團及組織	400,000
	04-03-00-00	Associações e organizações 私人	
5-02-0	04-03-00-00-02	Particulares 家庭及個人	7,500,000
	05-00-00-00	Famílias e indivíduos 其他經常開支	316,000
	05-02-00-00	<i>Outras despesas correntes</i> 保險	
5-02-0	05-02-01-00	Seguros 人員	6,000
5-02-0	05-02-03-00	Pessoal 不動產	10,000
	05-03-00-00	Imóveis 返還	
5-02-0	05-03-00-00-99	Restituições 其他	100,000
	05-04-00-00	Outras 雜項	
		Diversas	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
5-02-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	200,000
		<b>資本開支</b> <b>Despesas de capital</b>	81,000
	07-00-00-00	投資 <i>Investimentos</i>	81,000
5-02-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,000
5-02-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	80,000
總開支 <i>Total das despesas</i>			22,161,000

二零零八年一月二十三日於澳門公共行政福利基金——行政管理委員會——主席：朱偉幹，委員：薛振強，婁綺德

Fundo Social da Administração Pública de Macau, aos 23 de Janeiro de 2008. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *José Chu*. — Os Vogais, *José Francisco de Sequeira*. — *Elfrida Botelho dos Santos*.

#### 第 55/2008 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據七月五日第32/93/M號法令核准之《金融體系法律制度》第八十三條及第一百零三條第一款的規定，作出本批示。

一、許可澳門金融管理局作出認為對匯業銀行有限公司健全及審慎管理合適的行為或措施。

二、追認澳門金融管理局自二零零七年九月二十九日起在本批示範圍內所作的一切行為。

二零零八年二月二十七日

行政長官 何厚鏞

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 55/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 83.º e do n.º 1 do artigo 103.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a Autoridade Monetária de Macau a praticar os actos ou medidas adequados à gestão, sã e prudente do Banco Delta Ásia, S.A.R.L.

2. São ratificados os actos praticados pela Autoridade Monetária de Macau, no âmbito do presente despacho, desde 29 de Setembro de 2007.

27 de Fevereiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.



印務局  
Imprensa Oficial

每份價銀 \$13.00  
PREÇO DESTE NÚMERO \$ 13,00